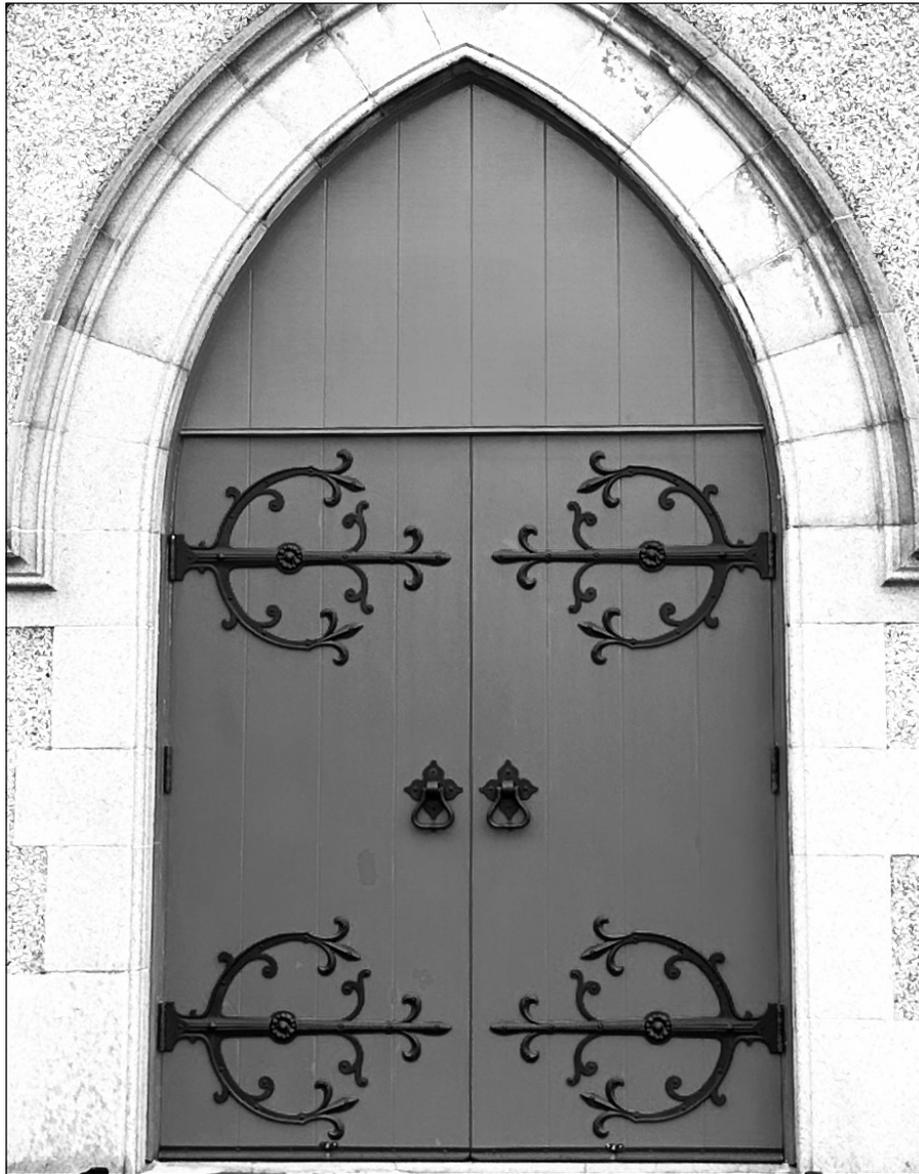


DOMINGO 25 DESPUÉS DE PENTECOSTÉS
10 NOVIEMBRE 2024
1:00 PM



ST. MICHAEL & ALL ANGELS

EPISCOPAL CHURCH



SAN MIGUEL Y TODOS LOS ÁNGELES

IGLESIA EPISCOPAL

¡BIENVENIDOS A SAN MIGUEL Y TODOS LOS ÁNGELES!

¡Gracias por unirse a nosotros!

MANIFESTAMOS NUESTRA ALEGRÍA

a través de cantos vibrantes, oraciones y la enseñanza y cuidado de nuestros niños y jóvenes.

ABRAZAMOS LA RESILIENCIA

al aprender las historias de los demás, proclamando la Buena Nueva del amor de Dios y fortaleciendo nuestra capacidad de esperanza.

BUSCAMOS JUSTICIA

al abogar por el cambio en la sociedad, continuando nuestro trabajo como Congregación Acogedora de Inmigrantes (IWC) y esforzándonos por enmendar situaciones afectadas por la desigualdad social, económica y racial.

VIVIMOS EN AMOR

cumpliendo con nuestras Promesas Bautismales de acogemos y respetamos la dignidad de cada ser humano, cuidar de la creación de Dios y participar en el ministerio de Jesús para traer luz, sanación y gracia a nuestro mundo.

Nos reunimos y adoramos siguiendo la tradición de la Iglesia Episcopal, expresada desde la perspectiva creativa de nuestra comunidad local. Estamos aprendiendo a vivir la diversidad bilingüe y multicultural de nuestra congregación, y pidiendo al Espíritu Santo que nos guíe y nos ayude a crecer juntos.

En la adoración, reunimos los corazones y las oraciones de todos los presentes, en comunión con nuestro líder y la asamblea. Aquí encontrarás las respuestas de la comunidad en negrita, marcadas como "Pueblo."

¡Tenemos ministerio para niños y para Jóvenes , en el que se les enseña acerca de Dios , la Iglesia y se les prepara para recibir los sacramentos Al inicio del servicio, se invitará a los niños en edad escolar (generalmente, de K a 5. grado) a bajar para su Capilla de los Niños, y a los jóvenes a una clase especial. Regresan a la Misa antes del Padrenuestro.

¡Nos encantaría conocerte mejor! Por favor, completa una tarjeta de bienvenida que encontrarás en el banco, colócala en la bandeja de la ofrenda cuando pase, y nos pondremos en contacto contigo para conocerte. También puedes enviarnos un correo electrónico utilizando las direcciones que aparecen a continuación.

San Miguel y Todos los Ángeles, ubicado en el Condado de Multnomah, descansa sobre las tierras tradicionales de los pueblos Multnomah, Kathlamet, Clackamas, Molalla, Tumwater, Watlala de los Chinook, los Tualatin Kalapuya y muchas otras tribus indígenas del río Columbia. Reconocemos a los ancestros de este lugar y entendemos que estamos aquí gracias a los sacrificios que se les impusieron. Al reconocer estas comunidades, honramos su legado, sus vidas y sus ancestros.



< Enlace web para donar en línea

Enlace web para descargar el misal >



DOMINGO 25 DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

24 NOVIEMBRE 2024

El pueblo, de pie

CANTO DE ENTRADA

Caminaré

Caminaré en presencia del Señor,
caminaré en presencia del Señor.

Amo al Señor
porque escucha mi voz suplicante,
Porque inclina su oído hacia mí,
el día que lo invoco.

Caminaré...

Me envolvían redes de muerte,
caí en tristeza y en angustia.

Invoqué el nombre del Señor;
“Señor salva mi vida.”

Caminaré...

El Señor es benigno y justo,
nuestro Dios es compasivo.

El Señor guarda a los sencillos,
estando yo sin fuerzas me salvó.

Caminaré...

LA PALABRA DE DIOS

El pueblo, de pie

EL SALUDO

Celebrante Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.

LA COLECTA POR LA PUREZA

Dios de amor y misericordia; tú penetras los corazones, tú conoces nuestras intenciones, tú ves los deseos más íntimos. Purifica todos nuestros pensamientos para que con la inspiración de tu Espíritu Santo, te amemos como mereces y dignamente glorifiquemos tu santo Nombre; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

LA GLORIA

Se puede recitar el cántico de alabanza

**Gloria a Dios en las alturas,
y en la tierra paz y buena voluntad a quienes Dios ama.
Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos,
te adoramos, te glorificamos, te damos gracias
Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.
Señor Jesucristo, Hijo único del Padre,
Señor Dios, Cordero de Dios:
Tú que quitas el pecado del mundo;
recibe nuestra súplica.
Tú que estás sentado a la diestra del Padre;
ten piedad de nosotros;
porque solo tú eres Santo,
solo tú Señor,
solo tú Altísimo,
Jesucristo,
con el Espíritu Santo,
en la gloria de Dios Padre. Amén.**

ORACIÓN COLECTA

Celebrante Dios este con ustedes.

Pueblo Y también contigo.

Celebrante Oremos.

Supremo Dios, cuyo Hijo bendito vino al mundo a deshacer las obras del demonio y hacernos tus hijas e hijos, herederos de la vida eterna: Concede que, con esta esperanza, seamos tan puros como él; para que cuando vuelva lleno de poder y gloria seamos, como él, transformados en su reino glorioso y eterno; donde contigo y el Espíritu Santo vive y reina, un solo Dios, ahora y siempre. Amén.

Se invita a los niños en edad escolar y a los jóvenes a la Capilla de los Niños para escuchar historias sobre la Buena Nueva del amor de Dios. Los niños regresan con sus familias en el Momento de la Paz.

PRIMERA LECTURA

1 Reyes 17:8-16

Lector Lectura del 1 Reyes.

El Señor dice:

Entonces el Señor le dijo a Elías: «Levántate y vete a la ciudad de Sarepta, en Sidón, y quédate a vivir allí. Ya le he ordenado a una viuda que allí vive, que te dé de comer.»

Elías se levantó y se fue a Sarepta. Al llegar a la entrada de la ciudad, vio a una viuda que estaba recogiendo leña. La llamó y le dijo:

—Por favor, tráeme en un vaso un poco de agua para beber.

Ya iba ella a traérselo, cuando Elías la volvió a llamar y le dijo:

—Por favor, tráeme también un pedazo de pan.

Ella le contestó:

—Te juro por el Señor tu Dios que no tengo nada de pan cocido. No tengo más que un puñado de harina en una tinaja y un poco de aceite en una jarra, y ahora estaba recogiendo un poco de leña para ir a cocinarlo para mi hijo y para mí. Comeremos, y después nos moriremos de hambre.

Elías le respondió:

—No tengas miedo. Ve a preparar lo que has dicho. Pero primero, con la harina que tienes, hazme una torta pequeña y tráemela, y haz después otras para ti y para tu hijo. Porque el Señor, Dios de Israel, ha dicho que no se acabará la harina de la tinaja ni el aceite de la jarra hasta el día en que el Señor haga llover sobre la tierra.

La viuda fue e hizo lo que Elías le había ordenado. Y ella y su hijo y Elías tuvieron comida para muchos días. No se acabó la harina de la tinaja ni el aceite de la jarra, tal como el Señor lo había dicho por.

Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

SALMO 146

Lector 1 ¡Aleluya!

¡Alaba, alma mía, a Dios! *

Alabaré a Dios mientras viva;

le cantaré el resto de mi vida.

Pueblo 2 **No confíen en los poderosos, ***
en mortales incapaces de salvar.

Lector 3 Expiran y regresan al polvo, *
y sus planes acaban en la nada.

Pueblo 4 **Feliz quien busca ayuda en el Señor
y tiene al Dios de Jacob por esperanza.**

Lector 5 Creador de cielo, tierra, mar y cuanto existe, *
Dios se mantiene fiel por siempre;

Pueblo 6 **da justicia al pueblo oprimido *
y pan a la gente hambrienta.**

Lector 7 A quienes están en cadenas, Dios libera;
a quienes no ven, les da la vista *
y levanta al doblegado.

Pueblo 8 **Dios ama a quien practica la justicia;
protege a inmigrantes; *
sostiene a huérfanos y viudas,
pero tuerce el camino del malvado.**

Lector 9 Dios reinará perpetuamente, *
tu Dios, Sion, por los siglos de los siglos.
¡Aleluya!

SEGUNDA LECTURA

Hebreos 9:24-28

Lector Lectura de Hebreos

Porque Cristo no entró en aquel santuario hecho por los hombres, que era solamente una figura del santuario verdadero, sino que entró en el cielo mismo, donde ahora se presenta delante de Dios para rogar en nuestro favor. Y no entró para ofrecerse en sacrificio muchas veces, como hace cada año todo sumo sacerdote, que entra en el santuario para ofrecer sangre ajena. Si ése fuera el caso, Cristo habría tenido que morir muchas veces desde la creación del mundo. Pero el hecho es que ahora, en el final de los tiempos, Cristo ha aparecido una sola vez y para siempre, ofreciéndose a sí mismo en sacrificio para quitar el pecado. Y así como todos han de morir una sola vez y después vendrá el juicio, así también Cristo ha sido ofrecido en sacrificio una sola vez para quitar los pecados de muchos. Después aparecerá por segunda vez, ya no en relación con el pecado, sino para salvar a los que lo esperan.

Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

Todos de pie

HIMNO

Aleluya

¡Aleluya, aleluya, aleluya! (2 veces)

EL EVANGELIO

Marcos 12:38-44

Celebrante El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Marcos.

Pueblo ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús decía en su enseñanza: «Cuídense de los maestros de la ley, pues les gusta andar con ropas largas y que los saluden con todo respeto en las plazas. Buscan los asientos de honor en las sinagogas y los mejores lugares en las comidas; y despojan de sus bienes a las viudas, y para disimularlo hacen largas oraciones. Ellos recibirán mayor castigo.»

Jesús estaba una vez sentado frente a los cofres de las ofrendas, mirando cómo la gente echaba dinero en ellos. Muchos ricos echaban mucho dinero. En esto llegó una viuda pobre, y echó en uno de los cofres dos moneditas de cobre, de muy poco valor. Entonces Jesús llamó a sus discípulos, y les dijo:

—Les aseguro que esta viuda pobre ha dado más que todos los otros que echan dinero en los cofres; pues todos dan de lo que les sobra, pero ella, en su pobreza, ha dado todo lo que tenía para vivir.

El Evangelio del Señor.

Pueblo Te alabamos, Cristo Señor.

¡Aleluya, aleluya, aleluya! (2 veces)

HOMILÍA *Tomen asiento*

EL CREDO *Todos de pie*

Celebrante Afirmemos nuestra confianza en Dios

Celebrante ¿Creen en un Dios de Amor?

Pueblo Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible e invisible.

Celebrante ¿Creen en Jesucristo, nuestro hermano?

Pueblo Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros, y por nuestra salvación bajó del cielo,

y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen, y se hizo humano.
Por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado,
resucitó al tercer día, según las escrituras,
subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre;
de nuevo vendrá con gloria para juzgar
a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Celebrante

¿Creer en Dios el Espíritu Santo?

Pueblo

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe
una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.
Creemos en la iglesia,
que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo bautismo para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Con alegría y gratitud, hagamos oración a nuestro Dios amoroso:

Dios misericordioso, te pedimos por la paz, la justicia y la reconciliación en todo el mundo. Oramos por el respeto a la dignidad humana y por el alivio de los oprimidos. Te damos gracias por todo lo que recibimos diariamente de tu bondad en nuestras vidas.

Pueblo

Dios de amor, atiende nuestras suplicas.

Oramos por la renovación de la Iglesia en fe, amor y servicio. Oramos por nuestra obispa, ministros y por todos los líderes de esta comunidad. Te damos gracias por el don de tu palabra, la gracia de los sacramentos y los lazos de hermandad.

Pueblo

Dios de amor, atiende nuestras suplicas.

Oramos por esta comunidad local, por las vidas y el trabajo cotidiano de todas las personas . Oramos por los jóvenes y los ancianos, y por personas de todas las expresiones de sí mismos y de sus familias. Te damos gracias por las habilidad humana, la creatividad y todo lo que refleja tu hermosura.

Pueblo

Dios de amor, atiende nuestras suplicas.

Oramos por aquellos que tienen necesidades; por los enfermos, los afligidos y los que sufren la Perdida de un ser querido. Oramos por todos los que brindan consuelo, cuidado y sanación.

Oramos especialmente por todos los que están en nuestra lista de oración y por aquellos que nombramos en nuestros corazones (...)

Encomendamos a la misericordia de Dios a todos los que han fallecido, especialmente a aquellos que nombramos en nuestros corazones o con nuestras voces. (...)

Oramos por aquellos que se están preparando para ser confirmados en la fe: Ewan, Ben, Palmira, Alex, Lindsay, Margarita, Aurelius, Brianna, Willy, Sarah, Frida, Brittany y Jackson; y por aquellos que se están preparando para ser recibidos en la comunión de esta Iglesia: Nancy, Randy y Lenia.

Te damos gracias por el amor y la amistad, y por la belleza, el aliento y todo lo que enriquece la vida diaria.

Pueblo **Dios de amor, atiende nuestra suplica.**

El Celebrante dice

Señor, que nos has creado a tu propia imagen y nos has redimido mediante tu Hijo Jesús: Mira con compasión a la familia humana entera; quita el odio y la arrogancia que nos infectan el corazón; derrumba las barreras que nos separan; únenos en vínculos de amor; y, a pesar del conflicto y confusión de nuestras vidas, lleva a cabo tus propósitos en la tierra, para que así, a su debido tiempo, todas las naciones y pueblos te adoren en armonía alrededor de tu trono celestial; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

CONFESIÓN

Celebrante Pidamos perdón a Dios por nuestros faltas y pecados:

Pueblo **Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti de pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado sin hacer. No te hemos amado de todo corazón; no hemos amado al prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y caminaremos en tus sendas para gloria de tu nombre. Amén.**

Celebrante Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados + por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

PAZ

Celebrante La paz de Dios sea siempre con ustedes.

Pueblo Y también contigo.

LA SANTA COMUNIÓN

CANTO DEL OFERTORIO

Ya no eres pan y vino

Ya no eres pan y vino
Ahora que eres cuerpo y sangre, vives en mí
Y de rodillas yo caigo a contemplar Tu
bondad
¿Cómo no Te voy a adorar?

Mientras Te pierdes en mis labios
Tu gracia va inundando todo mi corazón
Por esa paz que me llena de alegría mi ser
¿Cómo no Te voy a adorar?

Señor Jesús, mi salvador
Amor eterno, amor divino
Ya no falta nada, lo tengo todo
Te tengo a Ti
Ya no falta nada, lo tengo todo
Te tengo a Ti

Dueño y Rey del universo
¿Cómo puede ser posible que busques mi amor?
Tú tan grande y yo pequeño y Te fijas en mí
¿Cómo no Te voy a adorar?

De rodillas, yo Te pido
Que el día cuando Tú me llames sea
como hoy
Para mirarte a los ojos y poderte decir
Que ¿cómo no Te voy a adorar?

Señor Jesús, mi salvador
Amor eterno, amor divino
Ya no falta nada, lo tengo todo
Te tengo a Ti
Ya no falta nada, lo tengo todo
Te tengo a Ti
Te tengo a Ti

El Celebrante dice

Con estas ofrendas te bendecimos por tu cuidado amoroso.

Pueblo Ayúdanos a vivir con alegría tu voluntad.

El pueblo sigue de pie

LA GRAN PLEGARIA EUCARÍSTICA

Plegaria Eucarística 3

Celebrante El Señor esté con ustedes.

Pueblo Y también contigo

Celebrante Elevemos los corazones.

Pueblo Los elevamos al Señor

Celebrante Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Pueblo Es justo darle gracias y alabanza.

Quien preside continúa:

Para ti son todas las gracias y alabanzas en todo tiempo y en todo lugar, Dios amoroso y verdadero! Mediante Jesucristo, tu Palabra eterna, y tu Sabiduría, creaste todas las cosas.

Tú pusiste los cimientos del mundo y marcaste los límites del mar cuando brotó del fondo; Tú hiciste a todas las criaturas de la tierra y le diste aliento de vida a la humanidad.

Maravilloso eres tú, Santidad de Bendición, todo lo que creas es un signo de esperanza para nuestro camino; y así, mientras las estrellas de la mañana cantan tus alabanzas, nos unimos a los seres celestiales y a toda la creación, proclamar con inmensa alegría:

Todos dicen juntos

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

Hosanna en el cielo.

Bendito quien viene en nombre del Señor.

Hosanna en el cielo.

Quien preside continúa

Tuya es la gloria y el honor, Creador de todo, tu Palabra nunca ha callado. Llamaste a tu pueblo, hacer luz para las naciones, los libraste de la esclavitud y los condujiste a una tierra prometida. Por tu gracia, en el tiempo preciso nos diste a Jesús como ser humano, y para que compartiera nuestra vida, para proclamar la venida de tu reino santo y se diera a sí mismo por nosotros, como una ofrenda perfumada.

Por Jesucristo nuestro Redentor, nos has liberado del pecado, nos has hecho partew de tu vida, nos has reconciliado contigo, y nos restauras a la gloria que tú quieres para nosotros.

Te damos gracias porque la noche antes de morir por nosotros, Jesús tomó pan, y después de haberte dado gracias, lo partió, se lo dio a sus amigos y les dijo: "Tomen, y coman, este es mi Cuerpo, que se entrega por ustedes. Hagan esto en memoria mía".

Después de cenar, Jesús tomó la copa de vino, dijo la bendición, se la dio a sus amigos y dijo: "Beban todos, esta copa es la nueva Alianza en mi Sangre, que se derrama por ustedes y por todos, para el perdón de los pecados. Hagan esto en memoria mía."

Así, recordando todo lo que hiciste por nosotros: tu cruz, tu sepulcro, tu resurrección y tu ascensión, y anhelando tu venida en gloria, te presentamos estos dones, que la tierra ha formado y que el trabajo de manos humanas han hecho, te aclamamos con inmenso gozo, oh Cristo:

**Al morir, destruiste nuestra muerte. Al resucitar, restauraste nuestra vida.
¡Cristo Jesús, ven en gloria!**

Envía tu Espíritu Santo sobre nosotros y sobre estas ofrendas de pan y vino, y que sean para nosotros el Cuerpo y la Sangre de Cristo. Concédenos que, ardientes con el poder de tu Espíritu, seamos un pueblo de esperanza, de justicia y de amor.

Dador de Vida, únenos en el Cuerpo de Cristo, y al final de los tiempos reúnenos con la bendita virgen María, y San Miguel y todo tu pueblo en el gozo de nuestro hogar verdadero y eterno.

Por Cristo, con Cristo y en Cristo, por la inspiración de tu Espíritu Santo, te adoramos con voces de alabanza sin fin, nuestro Dios y Creador.

Todos **BENDITO SEA AHORA Y SIEMPRE. AMÉN.**

Los niños regresan de su clase y todos oran juntos.

EL PADRE NUESTRO

Celebrante Unidos en el amor de Dios, oremos como Cristo nos enseñó.

Pueblo y Padre nuestro que estás en el cielo,

Celebrante santificado sea tu nombre;

venga tu reino;

hágase tu voluntad

en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día.

Perdona nuestras ofensas,

como también nosotros perdonamos

a los que nos ofenden.

No nos dejes caer en la tentación

y líbranos del mal.

Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria,

ahora y por siempre. Amén.

LA FRACCIÓN DEL PAN

Celebrante ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se sacrificó por nosotros;

Pueblo Celebremos la fiesta. ¡Aleluya!

Celebrante Las ofrendas de Dios para el pueblo de Dios.

Tómemosla en memoria de que Cristo murió por ustedes y aliméntense de él en sus corazones, con fe y agradecimiento.

CANTO

Oración de San Francisco

Hazme un instrumento de tu paz
Donde haya odio lleve yo tu amor
Donde haya injuria, tu perdón Señor
Donde haya duda, fe en ti.
Hazme un instrumento de tu paz
Que lleve tu esperanza por doquier
Donde haya oscuridad, lleve tu luz
Donde haya pena, tu gozo Señor
Maestro, ayúdame, a nunca buscar
Ser consolado, si no consolar
Ser entendido, sino, entender
Ser amado, sino, amar.

Hazme un instrumento de tu paz
Es perdonando, que nos das perdón
Es dando a todos, que, tu nos das
Y muriendo, es que volvemos a nacer
Maestro ayúdame, a nunca buscar
Ser consolado sino consolar
Ser entendido, sino entender
Ser amado, sino amar
Hazme un instrumento de tu paz
Es perdonando, que nos das perdón

CANTO

El Alfarero

Un día orando le dije a mi señor
Tú el alfarero y yo el barro soy
Moldea mi vida a tu parecer
Haz como tú quieras
Hazme un nuevo ser
Me dijo no me gustas te voy a quebrantar
Y en un vaso nuevo te voy a transformar
Pero en el proceso te voy hacer llorar
Porque por el fuego te voy hacer pasar
Quiero una sonrisa cuando todo va mal
Quiero una alabanza en lugar de tu quejar
Quiero tu confianza en la tempestad
Y quiero que aprendas también a perdonar

ORACIÓN POR UN CUMPLEAÑOS

Oh Dios, nuestros días están en tus manos: Mira con favor, te suplicamos, a tus hijos (as), al comenzar un nuevo año en su vida. Fortalécele cuando permanezca en pie; consuélale cuando se sienta desanimado o triste; levántale si cae; y fortalece su confianza en tu bondad todos los días de su vida; por Jesucristo nuestro Señor. Amén

BIENVENIDOS Y ANUNCIOS

ORACION DESPUÉS DE LA COMUNIÓN,

Celebrante Oremos.

Pueblo Dios eterno: En tu gracia nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo nuestro Salvador Jesucristo, y nos has alimentado con comida espiritual en el sacramento de su cuerpo y de su sangre. Envíanos ahora en paz al mundo y danos fortaleza y valentía para amarte y servirte con alegría y de todo corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

LA BENDICIÓN

El Celebrante puede bendecir al pueblo.

La bendición de nuestro Dios amoroso: + Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre ustedes y sus familias, ahora y siempre.

Pueblo Amén

HIMNO

Exodo y Liberación

Peregrino, ¿a dónde vas?
Si no sabes a dónde ir.
Peregrino, por un camino
que va a morir.
Si el desierto es un arenal,
el desierto de tu vivir,
¿Quién te guía
y te acompaña en tu soledad?

Sólo Él, mi Dios,
que me dio la libertad,
sólo Él, mi Dios, me guiará. (2 veces)

Peregrino, que a veces vas
sin un rumbo en tu caminar.

Peregrino, que vas cansado
de tanto andar.

Buscas fuentes para tu sed,
y un rincón para descansar,
¡vuelve, amigo! que aquí
en Egipto lo encontrarás.

Sólo Él, mi Dios...

Peregrino, sin un porqué,

Peregrino, sin una luz,

Peregrino, por el camino
que va a la cruz.

Dios camina en tu soledad,
ilumina tu corazón,
compañero de tus senderos
buscando amor.

Sólo Él, mi Dios...

LA DESPEDIDA

La diácona, o quien preside, puede despedir al pueblo con estas palabras:

Con un corazón renovado por el Espíritu Santo, vayamos a servir al Señor. Aleluya. Aleluya.

Pueblo Demos gracias a Dios. Aleluya. Aleluya.

MINISTERIOS EN ESTE DOMINGO

Celebrante y Homilista	Rev'da Laura Truby
Acólitos	Ana y Brianna
Lectores	Dora Montes y Jocelyn Isaguirrez
Oración de fieles	Fabian Molina
Livestream	Steve Walton
Binvenida	Sara Diaz y Sofia Tavera
Panadera de Pan Eucarístico	Lucy Raines
Cofradía de altar	Juanita y Julio Solis

MINISTERIOS DEL COMUNIDAD

Jardín	Jose Elias Sauno
Acólitos	Brianna Paulsen
Lectores	Palmira Cruz Rodriguez
Oraciones	Juanita Andrade
Comunicaciones	Fabian Molina
Bienvenida	Freddy Nolasco Zeledon Castillo
Catecismo/Niños	Deissi Blanco Ventura
Coro	Jackeline Luna
Convivio	Julio Solis
Cofradía de altar	Dora Montes

VESTRY (CONSEJO PARROQUIAL)

Senior Warden	Thrina Parent
Junior Warden-Facilities	Carl Braginsky
Junior Warden-People	Sheri O'Brien
Clerk	Becky Tooley
Treasurer	Dave Reilly
First Year	Joe de Luna, Elizabeth Rouffy Kevin Warren, Ann Wetherell
Second Year	Lindsay Gutiérrez, Ann Hargraves Patrick McLaughlin, Susie Silva-Strommer
Third Year	Carl Braginsky, Beth Ilem Sheri O'Brien, Thrina Parent
Diocesan Convention Delegates	Sherri Afryl Cheryl Braginsky, Barbara Mason, Karen Oglesby, Lynda Moses (Alternate)

PERSONAL DE LA PARROQUIA

Rector	The Rev. R. Scott Painter ScottP@stmaa.org
Seminarista	Matt Haines mhaines@ses.cdsp.edu
Ministerio de Jóvenes	Lenia Salas LeniaS@stmaa.org
Secretaria /Oficinista	Gloria Orellana Gloria0@stmaa.org
Sunday Sexton	Manny Luna



< En INSTAGRAM
ST.MICHAELALLANGELS

1704 NE 43rd Ave
Portland, OR 97213

SAINT
MICHAEL
& ALL
ANGELS
EPISCOPAL
CHURCH



SAN
MIGUEL
Y TODOS
LOS ANGELES
IGLESIA
EPISCOPAL

503.284.7141
www.stmaa.org



En FACEBOOK>